



Kontakt:
Olga Sperling
Ausländerrat Dresden e.V.
Kinder- und Elternzentrum Kolibri e.V.
Tel.: 0351 / 30 70 969
0176 / 969 70 696
familien@auslaenderrat.de

Veranstaltungsort:
Kinder- und Elternzentrum Kolibri e.V.
Ritzenbergstr. 3
01067 Dresden



EUROPÄISCHE UNION



26. August 2011

MIGELO
MIGRANTEN-ELTERN-LOTSEN
EIN PROJEKT VON



WILLKOMMEN
ZUR
MIGRATION
SCHAFFUNG
VON
NEUEN
WEGEN

Liebe Eltern,

Kinder- und Elternzentrum Kolibri e.V.
zusammen mit dem Ausländerrat Dresden e.V.
lädt Sie recht herzlich zu einem Treffen
im Rahmen des Projektes MIGELO (Migranten-Eltern-Lotsen) ein.
Die Veranstaltung findet
am 26.08.2011 von 17.00 Uhr bis 20.00 Uhr
im Kinder- und Elternzentrum Kolibri e.V.,
Ritzenbergstr. 3, 01067 Dresden statt.

Die Themen der Veranstaltung lauten:
„Migration – Leben zwischen zwei Kulturen.
Hyperaktivität und Umgang mit hyperaktiven Kindern.“

In dem ersten Teil berichtet **Dipl. Psychologin Elena Steinhauer** über Migration als stressauslösendes Lebensereignis. Anhand von den psychologischen Modellen wird diskutiert, ob bestimmte Persönlichkeitsressourcen eines Individuums, sowie bestimmte Bedingungen der Aufnahmegesellschaft diesen Prozess der Integration beeinflussen können.

In dem zweiten Teil der Veranstaltung diskutieren wir gemeinsam mit **Dr. Olga Tratschenko**, die eine 30-jährige Erfahrung auf diesem Gebiet hat, über das Thema „Hyperaktivität“ und erfahren aus Ihrem Vortrag über den Umgang mit diesem Syndrom.

Die Veranstaltung ist Teil des bundesweiten Projektes MIGELO, das sich in erster Linie an russischsprachige Eltern richtet. In Dresden wird die Zielgruppe auf alle Eltern mit Migrationshintergrund erweitert. Somit erhalten Eltern aus unterschiedlichen Kulturkreisen Zugang zum Projekt. Es soll helfen, zugewanderte Eltern in die Lage zu versetzen, die Integrationschancen ihrer Kinder in der hiesigen Gesellschaft zu verbessern. Dies betrifft vor allem die zentralen Bereiche Bildung, Ausbildung und den Arbeitsmarkt.

Die Veranstaltung findet in der russischen Sprache statt. Unsere Pädagogen kümmern sich während des Treffs um Ihre Kinder.

Nähere Informationen über MIGELO können Sie auf der Internetseite **www.MIGELO.de** finden. Ihre Ansprechpartnerin und Koordinatorin für Projekt MIGELO in Dresden Olga Sperling, können Sie für Nachfragen unter den Telefonnummern: 0351 / 30 70 969 oder 0176 / 969 70 696 und unter der E-Mailadresse: familien@auslaenderrat.de erreichen.

Wir würden uns sehr freuen, Sie bei unserer Veranstaltung begrüßen zu dürfen!

Дорогие родители!

Мы, **Киндер- и Elternzentrum Kolibri e.V.**, совместно с организацией Ausländerrat Dresden e. V.
рады пригласить Вас на встречу в рамках проекта МИГЕЛО.
Встреча состоится
26.08.2011 с 17.00 до 20.00 часов
в помещении **Киндер- и Elternzentrum Kolibri e.V.**,
расположенного по адресу:
Ritzenbergstr. 3, 01067 Dresden.

Темы встречи:
«Эмиграция – жизнь между двумя культурами.
Проблемы гиперактивных детей и их развитие».

Цель проекта МИГЕЛО состоит в том, чтобы помочь русскоговорящим родителям создать такие условия для наших детей, которые будут способствовать успешной интеграции в немецкое общество, получению ими хорошего образования и повышению шансов на рынке труда.

В первой части нашей встречи дипломированный психолог **Елена Штейнхауэр** расскажет о проблемах эмиграции и влияния этого процесса на наше новое «Я». Доклад поможет не только ответить на основные вопросы, касающиеся интеграции и психологических последствий миграции, но также познакомит слушателей с современными теоретическими моделями психологии.

Вторая часть встречи будет посвящена теме «Гиперактивность». Кандидат психологических наук **Ольга Траченко** расскажет об особенностях развития детей с гиперактивностью и попытается ответить на вопрос: Возможно ли вести нормальный образ жизни с этим синдромом?

Мероприятие будет проходить на русском языке. На время мероприятия Ваши дети могут находиться под присмотром наших педагогов. Подробную информацию о проекте вы можете найти на сайте **www.MIGELO.de**

С ответственным лицом за координацию проекта в Дрездене Ольгой Шперлинг Вы можете связаться в любое время по телефонам 0351 / 30 70 969 или 0176 / 969 70 696 и по электронному адресу: familien@auslaenderrat.de.

Мы будем рады приветствовать Вас на нашей встрече!